



HIỆP THÔNG

Chúa Nhật XXVIII Thường Niên Năm C

Ngày 12 Tháng 10, 2025

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp



4360 West 5415 South

Kearns, UT 84118

385-343-5625

<https://vietnamcatholicslc.org>

Giờ làm việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu : 10:00 am - 5:00 pm

Cha xứ/Pastor:

Phaolô Nguyễn Trọng Tài

Thánh Lễ Chúa Nhật / Sunday Masses:

Thứ Bảy / Saturday 5:00 pm

Chúa Nhật / Sunday 9:00 am & 11:00 am

Thánh Lễ dành cho người Hmong /

Sunday Mass for the Hmong :

Chúa Nhật tuần thứ Hai mỗi tháng /

Second Sunday every month 12:30 pm

Thánh Lễ Trong Tuần/Weekday Masses:

Thứ Hai-Thứ Bảy/Monday-Saturday

8:45 am

Giờ Cầu Thánh Thể / Holy Eucharistic

Benediction:

Thứ Năm, Thứ Sáu, Thứ Bảy & Chúa

Ngày / Thursday, Friday, Saturday &

Sunday

8:00 am - 8:45 am

Giải Tội / Confession:

Thứ Bảy / Saturday 4:30-4:50 pm

Chúa Nhật / Sunday

8:30 - 8:50 am & 10:30 - 10:50 am

hoặc theo giờ hẹn / or by appointment

Bí Tích Rửa Tội / Baptism:

Thứ Bảy / Saturday 10:00 am - 12:00 pm

Mục Vụ các Bí Tích Tại Tư Gia

Những ai cần Xức dầu, Rước Mình

Thánh Chúa, làm phép nhà hoặc những

Á Tịch khác tại tư gia của mình thì xin

liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ qua số

điện thoại ở trên.

Mỗi thứ sáu đầu tháng: Cầu nguyện

cho các bệnh nhân và xức dầu cho bệnh

nhân sau thánh lễ

LỊCH PHỤNG VỤ

13/10 Thứ Hai Bài đọc 1: Rôma 1:1-7

Phúc âm: Luca 11:29-32

14/10 Thứ Ba Bài đọc 1: Rôma 1:16-25

Phúc âm: Luca 11:37-41

15/10 Thứ Tư Bài đọc 1: Rôma 2:1-11

Phúc âm: Luca 11:42-46

16/10 Thứ Năm Bài đọc 1: Rôma 3:21-30

Phúc âm: Luca 11:47-54

17/10 Thứ Sáu Bài đọc 1: Rôma 4:1-8

Phúc âm: Luca 12:1-7

18/10 Thứ Bảy **LỄ THÁNH LUCA**

Bài đọc 1: 2 Timôthêu 4:10-17b

Phúc âm: Luca 10:1-9

Chúa Nhật XXIX Thường Niên Năm C

Bài đọc 1: Xuất Hành 17:8-13

Bài đọc 2: 2 Timôthêu 3:14-4:2

Phúc Âm: Luca 18:1-8

THÔNG BÁO

- Tiền Lạc Quyên / Sunday Collection: \$3,705.
 - Online Giving: \$115.63
 - Đóa Hoa Dâng Mẹ/Marian Flowers' Donations: \$320.
- Tiền Mặt/Cash: \$150. ID#127 \$50. ID#256 \$50. ID#53 \$40. Kim Do \$30.

SUY NIỆM LỜI CHÚA



Trong bài đọc 1, Naaman, một vị tể tướng rất trọng vọng và đầy quyền lực ở nước Syria, sau khi được Thiên Chúa dùng tiên tri Êlisa chữa lành bệnh phong hủi của ông, ông liền ca tụng Thiên Chúa của

Israen và dâng lên Thiên Chúa rất nhiều tặng phẩm quý giá để tạ ơn Thiên Chúa và tấm lòng biết ơn từ trái tim chân thành của ông.

Và trong bài Phúc Âm hôm nay, mười người phong cùi khi gặp Chúa Giêsu đã lớn tiếng xin người chữa lành bệnh phong cùi cho họ. Sau khi họ được chữa lành, thì chỉ có một người không phải là người Do Thái quay trở lại để cảm tạ Chúa Giêsu và bày tỏ lòng biết ơn của mình đối với Chúa. Và Chúa Giêsu đã đặt câu hỏi: **Chớ thì không phải cả mười người được lành sạch cả sao? Còn chín người kia đâu? Không thấy ai trở lại tôn vinh Thiên Chúa mà chỉ có người ngoại bang này.**

Thật vậy. Chúa Giêsu đã nhắc nhở mỗi người chúng ta rằng, có bao nhiêu lần trong đời sống hằng ngày, chúng ta để ý đến những hồng ân mà Chúa đã ban cho chúng ta, để rồi chúng ta chạy đến Chúa để nói lên hai tiếng cảm ơn và dâng Chúa tấm lòng biết ơn và tạ ơn qua lời nói, hành động và việc làm cụ thể trong đời sống đức tin của chúng ta. Chúng ta hãy thỉnh lặng trong giây phút và hồi tưởng lại: khí oxy để thở, cha mẹ con cái đang còn quay quần bên nhau, đang còn có việc để làm, con cái ngoan hiền, gia đình bình an; mặc dù cũng có những khó khăn, thử thách đang ở bên mình. Nhưng **nhìn lên mình không bằng ai, nhìn xuống thì không ai bằng mình,**

Có rất nhiều người trên thế gian này sống vô ơn, bạc nghĩa, bạc tình đối với những người làm ơn làm phúc và giúp đỡ mình. Điều đó Chúa Giêsu đã cho ta thấy rất rõ trong bài Phúc Âm. Mười người được chữa lành, chỉ có một người quay trở lại cảm tạ và tôn vinh Thiên Chúa, còn chín người kia thì biệt tăm vô âm tín. Ngay trong đời sống gia đình thường ngày, vợ chồng, cha mẹ, con cái, anh chị em, có bao nhiêu lần trong ngày chúng ta nhận ra những công ơn trợ giúp lẫn nhau để rồi biết nói lên tiếng **cám ơn** với nhau. Nếu chúng ta đều biết ơn và cảm ơn nhau như vậy thì trong gia đình sẽ không có chuyện **“Cơm không lành canh không ngọt”**, và cũng không có chiến tranh xảy ra trong thế giới hôm nay.

Điều Chúa Giêsu muốn nhắc nhở chúng ta hôm nay khi Chúa nói với người ngoại bang trở lại tạ ơn Chúa rằng: **Người hãy đứng dậy mà về, vì lòng tin của người đã cứu chữa người.** Người phong hủi ngoại bang này đã được Chúa Giêsu đã chữa lành cả xác lẫn hồn. Căn bệnh phong hủi phần xác và tội lỗi phần hồn đều được chữa lành. Là môn đệ Chúa Giêsu, chúng ta luôn tỏ lòng biết ơn của chúng ta đến Thiên Chúa trong từng giây phút trong cuộc sống hằng ngày của chúng ta, không những bằng lời nói, bằng tấm lòng và ngay cả những hành động, việc làm của chúng ta để tạ ơn Thiên Chúa và biết ơn những người chung quanh.

REFLECTION ON THE WORD OF GOD

In the First reading, Naaman, the noble man had return to God generously not only the worldly enormous gifts but also the spiritual gift what he never gave before, after his leprous disease was cured. That was his absolute faith in God when he honestly said to the prophet Elisha, **“If you will not accept, please let me, your servant, have two mule-loads of earth, for I will no longer offer holocaust or sacrifice to any other god except to the Lord.”** He rendered his great gratitude to God generously from his sincere and humble heart. He was so grateful to God with the excessive humility and generosity.

In today’s Gospel, after Jesus healed the ten lepers who approached Jesus and asked him to cure their leprosy. Then only one leprous foreigner went back and knelt down before Jesus and gave him thanks with his deep gratitude. Jesus asked him, **“Ten were cleansed, were they not? Where are the other nine? Has none but this foreigner returned to give thanks to God?”** The other nine who lacked gratitude didn’t come back. They took it for granted.

Through the questioning of Jesus, Jesus not only asked the other nine lepers’ gratitude but also strongly questions and reminds every one of us our gratitude to Him. **Do Jesus need our gratitude and thankfulness from us? Off course not.** In one of the Eucharistic Prayer is said, **“For although you “the Lord” have no need of our praise, yet our thanksgiving is itself your gift, since our praises add nothing to your greatness.”** We can recall into our minds and think thoroughly that: How many times a day, a week, a month and a year we give ‘thanks’ to God and we return our deep gratitude and thankfulness to the Lord, Jesus Christ for everything we have received from him? Do we render our gratitude to God generously like Naaman?

Every gift of God is given to us every day such as the gift of life, the gift of love, the gift of family, the gift of neighbors, the gift of knowledge, wisdom, the gift of fresh air, water, foods, clothes, our talents and all creations round us. And all other things you can name it in your daily life. Do we recognize all the gifts we have now and do we give **‘thanks’** and return our gratitude to God and to one another and other people who live beside you and around you?

We are the followers of Jesus Christ. We must be strong and courageously express our gratitude to God and to all people whom we see every day. We should not take everything for granted. We should be grateful to God and other people who live beside and around us for the gift of husband wife, parents and children, friendship, and the gift of love and life.